

Ospedale Cortina  
Cortina d'Ampezzo



GVM  
CARE & RESEARCH

## Carta dei servizi



# CARTA DEI SERVIZI

Ospedale Cortina  
Cortina d'Ampezzo



**Ettore Sansavini**

*Presidente GVM Care & Research*

## DIREZIONE GENERALE

---



**Massimo Rocchi**

*Amministratore Delegato*



**Luigi Veranda**

*Direttore Sanitario*



**Patrizia Barbieri**

*Direttore Operativo*

La Carta dei servizi di dell'Ospedale Cortina è stata realizzata in ottemperanza al DPCM 19 maggio 1995.

Edizione n.2 - Maggio 2020.

---

Ospedale Cortina  
Via Codivilla, 23 - 32043 - Cortina d'Ampezzo (BL)  
P. IVA 02635910397

Società soggetta all'attività di direzione  
e coordinamento di Gruppo Villa Maria S.p.A.

Aut. San. DGR. 1438 dell'1.10.2019

---

*Gentile Utente,*

*con questa Carta dei servizi desidero presentarle l'Ospedale Cortina e mettere a sua disposizione tutte le informazioni utili per una conoscenza approfondita della struttura, nel segno della trasparenza.*

*Dai principi guida alle prestazioni offerte, dalle dotazioni tecnologiche alle modalità di accesso, in questo documento vengono esplicitati i molteplici aspetti dell'impegno per coniugare risposte sanitarie d'alto livello con un approccio umano attento alla persona, condividendo la mission di GVM Care & Research.*

*Obiettivo prioritario è anche coinvolgerla direttamente nella gestione della sua salute, instaurando un dialogo e un confronto costanti, per un servizio in continua evoluzione e sempre più adeguato alle sue esigenze.*

*La invito quindi a fornirci suggerimenti e segnalazioni che ci permetteranno di migliorare.*

*Ringraziandola sin d'ora per la preziosa collaborazione, rimango a disposizione per ogni chiarimento.*

**Ettore Sansavini**  
PRESIDENTE GVM CARE & RESEARCH

# INDICE

<b>GVM CARE &amp; RESEARCH</b>	<b>5</b>
<b>MISSIONE E PRINCIPI</b>	<b>6</b>
Missione	6
Principi	6
Centralità della persona	6
Eccellenza delle prestazioni	7
<b>LA STRUTTURA</b>	<b>8</b>
L'offerta sanitaria	8
Adesione all'A.I.O.P.	9
I comfort	11
<b>COME ACCEDERE ALLE PRESTAZIONI SANITARIE</b>	<b>13</b>
Ricoveri	13
Informazioni e prenotazioni	14
Documentazione richiesta	14
Informazioni utili per la degenza	14
Dimissioni	14
Richiesta copia cartella clinica	14
Richiesta copia immagini radio-diagnostica	15
Tipologie di trattamento	15
Prestazioni Ambulatoriali	16
Informazioni e prenotazioni	16
Documentazione richiesta	16
Consegna dei referti	17
Tipologie di trattamento	17
<b>LE ATTIVITÀ SANITARIE</b>	<b>18</b>
Le Unità Funzionali	18
Unità Funzionale di Medicina Generale	18
Unità Operativa di Ortopedia e Traumatologia	18
Unità Funzionale di Recupero e Riabilitazione Funzionale in regime ambulatoriale	18
Servizio di Diagnostica per Immagini	18
Servizi Ambulatoriali	19
Punto di Primo Intervento (Pronto Soccorso)	19
<b>LE TERME DI CASTROCARO</b>	<b>22</b>
Le cure termali	22
Lucia Magnani Health Clinic	23
Grand Hotel Castrocaro	23

# GVM Care & Research

L'Ospedale Cortina fa parte di GVM Care & Research - Gruppo Italiano che opera in sanità, ricerca, industria biomedicale, benessere termale e servizi alle imprese, con l'obiettivo di promuovere il benessere e la qualità della vita. Cuore del Gruppo, fondato nel 1973 dal Presidente Ettore Sansavini, è la rete integrata di Ospedali di Alta Specialità, Polispecialistici e Day Surgery con Poliambulatorio privato: un sistema di strutture e competenze professionali che coinvolge numerose regioni italiane e si estende anche all'estero, in Francia, Polonia, Albania, Ucraina e Russia.

Una lunga tradizione ha portato GVM Care & Research ad accreditarsi come partner del Sistema Sanitario Nazionale e come polo d'eccellenza - in particolare per il trattamento delle patologie cardiovascolari - rivolgendo sempre di più la sua attenzione **alla dignità del malato, effettuando tecniche diagnostiche e chirurgiche sempre meno invasive** e utilizzando protocolli terapeutici personalizzati.

La sua capacità di dar vita ad una rete che funge da "trait d'union" fra diverse strutture, specialità e servizi, consente al Gruppo di porre sempre il cittadino-utente al centro di un percorso di attenzioni, in cui fiducia, qualità dell'assistenza, professionalità e valorizzazione della persona si coniugano in ambienti accoglienti e confortevoli, il tutto sempre al servizio della salute e del benessere.



# MISSIONE E PRINCIPI

## Missione

L'Ospedale Cortina fa parte della rete di strutture sanitarie distribuite sul territorio nazionale e internazionale di GVM Care & Research: Gruppo privato italiano attivo in sanità, ricerca, industria biomedicale, cure termali e servizi alle imprese con sede a Lugo (Ravenna). Il nostro Ospedale esprime la filosofia del Gruppo che prevede la realizzazione di strutture sanitarie di alta specializzazione e a misura d'uomo, con l'obiettivo di garantire risultati clinici e attenzione per la persona, curando la qualità in ogni dettaglio.



## Principi

### Centralità della persona

#### **INFORMAZIONE E PARTECIPAZIONE**

Riteniamo che l'informazione chiara e corretta sullo stato di salute e sulle terapie proposte consenta all'utente di decidere consapevolmente della propria salute e della qualità di vita. Garantiamo inoltre la partecipazione attiva di ogni ospite promuovendo la possibilità di esprimere opinioni e fornire suggerimenti e osservazioni. Abbiamo predisposto per questo un questionario sulla soddisfazione che consegniamo all'utente durante la permanenza in struttura e che invitiamo a compilare e depositare nell'apposito contenitore al momento della dimissione.

Tutela e partecipazione dell'utente sono garantite anche dalla possibilità di sporgere reclami su eventuali disservizi, attraverso:

- a) il modulo predisposto che può essere richiesto al Coordinatore Infermieristico o in Direzione Generale;
- b) lettera in carta semplice inviata alla Direzione Generale o consegnata personalmente;

La Direzione Generale provvede a dare risposta immediata alle segnalazioni di rapida risoluzione; negli altri casi avvia un'indagine con i responsabili delle Unità Operative e/o servizi e fornisce una risposta comunque entro 30 giorni.

## **RISPETTO DELLA PERSONA**

---

Il rispetto della persona si concretizza nell'attenzione alle abitudini di vita e alla privacy, nella riduzione al minimo dei tempi di attesa e delle formalità, nella valorizzazione delle relazioni interpersonali, in particolare quella medico-paziente, e nella cura del comfort per offrire un ambiente ospitale e familiare.

## **Eccellenza delle prestazioni**

### **PROFESSIONALITÀ E TECNOLOGIE**

---

#### ***Alta professionalità***

Il nostro Ospedale si distingue per l'alta specializzazione del personale, un elevato livello professionale che valorizziamo e sosteniamo attraverso periodici corsi di formazione e aggiornamento.

#### ***Tecnologie d'avanguardia***

Grazie a costanti investimenti e al supporto dell'équipe di ingegneri clinici del GVM Care & Research, la nostra struttura assicura le più avanzate tecnologie diagnostiche e terapeutiche.

# LA STRUTTURA

L'Ospedale Cortina, edificato negli anni '20, fa parte di GVM Care & Research dal 23 settembre 2019.

È una struttura ospedaliera accreditata dal 1° ottobre 2019 con il Servizio Sanitario Nazionale.

## L'offerta sanitaria

Nella fase iniziale di riorganizzazione la struttura ospedaliera dispone di 18 posti letto di Medicina Generale, 20 posti di Ortopedia e Traumatologia con una sala operatoria presso il Presidio Ospedaliero Giovanni Paolo II di Pieve di Cadore e 4 posti di osservazione breve intensiva presso il Punto di Primo Intervento (Pronto Soccorso). **Nella prospettiva futura, GVM Care & Research prevede l'apertura di 150 posti letto di cui 130 accreditati con il Servizio Sanitario Nazionale e 20 in regime di solvenza.**

**Le specialità saranno le seguenti:**

### **Area Medica**

Medicina Generale

(trattamento della Sindrome Chimica Multipla, Cardiologia, Pneumologia, 8 posti letto dedicati all'Unità Piede Diabetico, con posti letto monitorati per l'attività ad alta intensità di cura)

### **Area Chirurgica**

- Day Surgery multidisciplinare
- Ortopedia e Traumatologia (con vocazione extra-regionale. Con Posti letto dedicati alla cura dell'Osteomielite)

### **Area Servizi di Diagnosi e Cura**

- Accettazione e Pronto Soccorso (con posti letto tecnici di OBI fino a 4)
- Radiologia
- Dialisi (con posti letto tecnici di Dialisi)
- POCT - Point of Care Test (Punto Prelievi)

### **Area Riabilitativa**

Recupero e Riabilitazione Funzionale

### **Area Ambulatoriale**

- Medicina Generale
- Anestesia
- Geriatria
- Cardiologia
- Pneumologia
- Allergologia
- Recupero e Riabilitazione Funzionale
- Gastroenterologia



- Nefrologia
- Endocrinologia
- Dermatologia
- Medicina dello Sport e dell'esercizio fisico
- Ortopedia e Traumatologia
- Terapia del dolore e cure palliative

La struttura dispone inoltre di:

- **Diagnostica per Immagini**  
Ecografia, Radiologia tradizionale, Mammografia, TC, Risonanza Magnetica, Ortopantomografia (OPT).
- **POCT - Point of Care Test (Punto Prelievi)**
- **Palestra riabilitativa per rieducazione funzionale neuromotoria e fisiokinesiterapia**

## Adesione all'A.I.O.P.

La struttura è associata all' A.I.O.P. - Associazione Italiana Ospedalità Privata - che rappresenta oltre 500 Ospedali Privati sul territorio nazionale.

## Sistema qualità

L'Ospedale Cortina pone la persona al centro del proprio operato e considera la qualità elemento determinante di tutta l'attività.

### SICUREZZA E TUTELA

Il sistema di sicurezza e tutela prevede l'integrazione delle procedure elaborate per gestire la sicurezza in azienda.

- **Sicurezza e tutela del corretto trattamento dei dati personali**, in applicazione al D.Lgs 196/03 sulla privacy, nonché al regolamento UE 2016/679:
  - all'utente viene consegnata l'informativa e viene richiesto il consenso al trattamento dei dati personali;
  - non vengono fornite telefonicamente informazioni cliniche sugli utenti;
  - copia della documentazione sanitaria viene rilasciata solo personalmente all'utente o ad un referente delegato.
- **Sicurezza e tutela degli utenti e dei visitatori** mediante dotazioni impiantistico-strutturali, periodiche esercitazioni e simulazioni di evacuazione antincendio.
- **Sicurezza e tutela dei lavoratori**, in conformità al D.Lgs. 81/2008 e successive modifiche, tramite l'elaborazione del documento di valutazione dei rischi e l'adozione delle misure di prevenzione e protezione previste.
- **Sicurezza e tutela della salute pubblica e dell'ambiente**, in conformità alle norme europee in merito al riciclo e allo smaltimento dei rifiuti.

## STANDARD DI QUALITÀ

L'Ospedale Cortina assicura i seguenti standard di qualità specifici.

### INFORMAZIONE CORRETTA E CHIARA

Indicatori di qualità	Standard di qualità
<b>INFORMAZIONI SULLE PRESTAZIONI OFFERTE</b>	La Carta dei servizi viene distribuita all'ingresso, in prossimità del Front Office a chi ne faccia richiesta e nelle stanze dei ricoveri in regime di SSN e in solvenza
<b>DOCUMENTAZIONE PER IL MEDICO CURANTE</b>	All'atto delle dimissioni, ad ogni utente viene consegnata una lettera del Medico di reparto indirizzata al Medico curante e contenente chiarimenti e informazioni sul tipo di ricovero, le terapie effettuate e il trattamento post dimissione
<b>IDENTIFICAZIONE DEGLI OPERATORI</b>	Ogni operatore è riconoscibile con apposito cartellino di identificazione
<b>ACCOGLIENZA</b>	In tutti i punti di accesso alla struttura è presente personale qualificato nel fornire tutte le informazioni. Nelle Unità Operative, tutti gli utenti sono accolti dal Coordinatore infermieristico e da un Infermiere

### PROFESSIONALITÀ E TECNOLOGIE

Indicatori di qualità	Standard di qualità
<b>DOTAZIONE E QUALIFICA DEL PERSONALE MEDICO</b>	Conformità ai requisiti previsti dalla normativa nazionale e regionale
<b>DOTAZIONE E QUALIFICA DEL PERSONALE INFERMIERISTICO TECNICO E AUSILIARIO</b>	Conformità ai requisiti previsti dalla normativa nazionale e regionale
<b>SELEZIONE DEL PERSONALE INFERMIERISTICO</b>	Superamento delle prove di selezione: valutazione curriculum, colloquio, valutazione durante il periodo di inserimento (3-6 mesi)
<b>AGGIORNAMENTO DEL PERSONALE INFERMIERISTICO</b>	Programma annuale di corsi di aggiornamento

### RISPETTO DEL TEMPO DELLA PERSONA

Indicatori di qualità	Standard di qualità
<b>TEMPO IN MEDIA TRA PRENOTAZIONE E RICOVERO</b>	10 giorni
<b>ATTESA MEDIA PER RICEVERE UNA COPIA DELLA CARTELLA CLINICA</b>	30 giorni (dalla richiesta)
<b>ORARIO PASTI (DUE MENU PERSONALIZZATI A SCELTA)</b>	Colazione: 7.30 Pranzo: 12.00 Cena: 18.30
<b>ORARIO RICEVIMENTO VISITE</b>	Feriali e festivi: 17.00 - 19.00

## RISPETTO DELLA DIGNITÀ DELLA PERSONA

Indicatori di qualità	Standard di qualità
<b>COMFORT DELLE CAMERE DI DEGENZA</b>	Telefono, televisore, servizi igienici, guardaroba personale, dispositivo di chiamata, luce individuale, schienale e pediera del letto regolabili, interfono con l'infermeria.
<b>FREQUENZA DELLA PULIZIA DELLE CAMERE DI DEGENZA E DEI SERVIZI IGIENICI</b>	2 volte al giorno (con 1 ripasso); il personale può intervenire in caso di urgenze o pulizie straordinarie
<b>SERVIZIO DI BIANCHERIA</b>	1 volta al giorno
<b>BARRIERE ARCHITETTONICHE</b>	Sono previsti percorsi facilitati per persone diversamente abili

## I comfort

### ACCOGLIENZA

All'ingresso il personale addetto fornisce le indicazioni necessarie a indirizzare correttamente l'utente, mentre in reparto il Coordinatore Infermieristico e il personale in servizio attuano le procedure finalizzate a rendere il soggiorno il più possibile confortevole.



#### RECEPTION OSPEDALE CORTINA

(piano terra)

Tel. +39 0436.883111

Orari: tutti i giorni 8.00 - 20.00  
centralino-cor@gvmnet.it

#### UNITÀ DI ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA PRESIDIO OSPEDALIERO GIOVANNI PAOLO II

Tel. + 39 0435 3411

Orari: tutti i giorni 24 ore su 24

**Coordinatore infermieristico**  
Tel. +39 0436 883704

### SERVIZI

Sono presenti dei distributori automatici di alimenti e bevande al piano terra.

### SERVIZI ALBERGHIERI

Le camere di degenza sono a **uno o due letti** presso il Presidio di Pieve di Cadore, a **due o tre letti** presso l'Ospedale Cortina dove sono dotate di interfono, telefono e televisore.

Presso l'Ospedale Cortina gli ospiti possono ricevere telefonate dall'esterno attraverso la Reception (+39 0436.883111).

#### *Servizio di ristorazione*

Colazione, pranzo e cena sono serviti in camera su vassoi personalizzati. È possibile scegliere i pasti nell'ambito di menu giornalieri studiati sulla base di diete personalizzate definite nei protocolli medici e differenziate secondo la situazione clinica del ricoverato.

### ASSISTENZA PERSONALIZZATA

Su richiesta dell'interessato e/o dei familiari, il Coordinatore Infermieristico, previo consenso del Medico delle Unità Operativa e della Direzione Sanitaria, può autorizzare personale dedicato (ad esempio una badante) all'assistenza non sanitaria continua e personalizzata.

## SERVIZIO RELIGIOSO

---

Nel rispetto di tutte le confessioni religiose, la Direzione assicura la libertà di culto nella struttura e l'adeguata assistenza spirituale.

## VISITE DI PARENTI E CONOSCENTI

---

L'accesso all'Unità Operativa è consentito ai visitatori in maniera controllata tutti i giorni, feriali e festivi, dalle 17.00 alle 19.00.

## PARTECIPAZIONE DI UTENTI E VISITATORI AL COMFORT DELLA STRUTTURA

---

Si invitano utenti e visitatori a:

- **osservare un comportamento responsabile in ogni momento**, nel rispetto e nella comprensione dei diritti degli altri malati;
- **fornire tempestivamente al personale sanitario tutte le informazioni relative alla propria salute** (malattie sofferte, terapie seguite, farmaci assunti, ospedalizzazioni precedenti) e alla propria intenzione di rinunciare, secondo la propria volontà, a cure e prestazioni sanitarie programmate;
- **collaborare con il personale medico**, infermieristico e tecnico sanitario in un rapporto di fiducia e di rispetto, presupposto indispensabile per l'impostazione di un corretto programma terapeutico e assistenziale;
- **rispettare gli ambienti, le attrezzature e gli arredi** che si trovano all'interno dell'Ospedale, affinché rimangano disponibili per altri pazienti;
- **rispettare sempre l'organizzazione degli orari vigenti in reparto**: chiunque si trovi in Ospedale ha il dovere di evitare comportamenti che arrechino disturbo o disagio ad altre persone;
- **rispettare gli orari delle visite stabilite** dalla Direzione Sanitaria, al fine di permettere lo svolgimento della normale attività assistenziale e terapeutica;
- **rispettare il divieto di fumo**;
- usare televisione, radio, telefono e luci in modo da non recare disturbo, **evitare l'affollamento della stanza di degenza** nel rispetto del riposo, sia giornaliero che notturno, degli altri ricoverati e della riservatezza dei compagni di stanza;
- **è dovere** di ogni assistito che abbia prenotato visite, esami e altre prestazioni sanitarie **presentarsi il giorno stabilito oppure avvisare prontamente**, se impossibilitato, al fine di permettere ad altri pazienti di usufruirne;
- **è assolutamente vietato fotografare e/o riprendere con video**: medici, infermieri, pazienti e spazi comuni.

## COLLEGAMENTO CON LA CITTÀ

---

È possibile prenotare il servizio taxi e ottenere indicazioni sugli orari dei vari mezzi di trasporto alla Reception. In alternativa, consultare il sito internet [www.gvmnet.it](http://www.gvmnet.it)

# COME ACCEDERE ALLE PRESTAZIONI SANITARIE

L'Ospedale Cortina eroga prestazioni e servizi sanitari nelle seguenti modalità:

- **ricovero programmato ordinario**: per patologie acute che non possono essere risolte in forma ambulatoriale e necessitano di osservazione e assistenza medico-infermieristica;
- **ricovero di un giorno**: ricovero programmato della durata inferiore ad una giornata con erogazione di prestazioni multi professionali e/o plurispecialistiche.

## Ricoveri

### Informazioni e prenotazioni



#### PRENOTAZIONE RICOVERI

Tel. + 39 0436.883245 - Medicina Generale (Primo Piano)/Ortopedia e Traumatologia  
Orari: lunedì e giovedì 8.00 - 13.30  
martedì e venerdì 8.00 - 13.00  
mercoledì 8.00 - 13.00 e 14.00 - 17.00



#### ACCETTAZIONE RICOVERI (primo piano)

Tel. +39 0436.883245  
Orari: da lunedì a venerdì 11.30 - 13.30

L'Accettazione Ricoveri dell'Unità di Ortopedia e Traumatologia si effettua presso il Presidio Ospedaliero Giovanni Paolo II di Pieve di Cadore dalle ore 8.00 alle ore 16.00 dal lunedì al venerdì presso la postazione Infermieristica. Il sabato e la domenica si accettano le urgenze differite.



## Documentazione richiesta

Per il ricovero sono indispensabili:

- impegnativa del Medico di Medicina Generale (Medico di base) necessaria per il ricovero in regime di accreditamento a carico del SSN
- tessera sanitaria
- documento di identità in corso di validità

All'atto del ricovero si consiglia di portare con sé eventuale documentazione sanitaria relativa a ricoveri o accertamenti precedenti e l'elenco dei farmaci assunti abitualmente.

È indispensabile consegnare agli operatori la scheda compilata del modello privacy nella quale indicare la persona e i riferimenti a cui rivolgersi per comunicare le informazioni e i dati sensibili inerenti la degenza del ricoverato. È altresì indispensabile informare i medici riguardo alle terapie seguite e alle eventuali allergie o intolleranze.

## Informazioni utili per la degenza

Si consiglia al paziente di portare con sé gli indumenti e gli oggetti necessari per la cura e l'igiene personale, in particolare:

- pigiama o camicia da notte possibilmente in fibre naturali (lana o cotone)
- con eventuale ricambio
- vestaglia da camera e pantofole
- oggetti per la toilette personale
- salviette
- libri o riviste

Si raccomanda di non portare effetti personali. La Direzione della Struttura declina ogni responsabilità in merito.

## Dimissioni

La dimissione viene disposta dai Medici dell'Unità Operativa. Al termine del ricovero viene consegnata la lettera di dimissione, rivolta al paziente e al suo Medico curante, che comprende:

- una scheda riassuntiva riguardante il ricovero
- le indicazioni dietetiche da osservare e i consigli per la convalescenza
- la prescrizione terapeutica da seguire a casa
- l'eventuale piano delle visite di controllo o follow up

## Richiesta copia Cartella Clinica

**Per le prestazioni effettuate presso l'Ospedale Cortina** l'utente può richiedere copia della cartella dal lunedì al venerdì dalle 11.30 alle 13.30 con le seguenti modalità:

- compilando al Front-Office il "Modulo richiesta copia Cartella Clinica" e indicando la modalità di ritiro (se il paziente indica un'altra persona per il ritiro deve essere indicato nel "Modulo richiesta copia Cartella Clinica")
- tramite E-mail all'indirizzo [cartellecliniche-cor@gvmnet.it](mailto:cartellecliniche-cor@gvmnet.it) allegando fotocopia del

documento di identità e copia del versamento dell'avvenuto pagamento con Bonifico Bancario all'IBAN IT36Q0200802430000105636432 presso Unicredit Corporate-Banking intestato a GVM CORTINA srl. Nella causale bisogna indicare la motivazione (copia cartella clinica), nome e cognome dell'interessato, data del ricovero e della dimissione. In assenza della ricevuta del bonifico, la richiesta non è tenuta in considerazione e viene automaticamente annullata.

La consegna della Cartella Clinica avviene tramite spedizione per posta con raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato dall'utente al momento della richiesta.

I giorni mediamente necessari per ricevere copia della cartella clinica sono 30 dalla data di richiesta.

Il pagamento può essere effettuato presso il Front-Office, al piano terra, dalle 8.00 alle 18.00 dal lunedì al venerdì e dalle 8.00 alle 14.00 il sabato, mediante contanti o assegni bancari e circolari o con sistema POS, Bancomat e Carta di Credito.

**Per le prestazioni effettuate presso il Presidio di Pieve di Cadore** è possibile richiedere la cartella clinica:

- al Coordinatore Infermieristico all'atto del ricovero
- sempre tramite E-mail all'indirizzo [cartellecliniche-cor@gvmnet.it](mailto:cartellecliniche-cor@gvmnet.it)

Il pagamento si effettua tramite POS dalle ore 8.00 alle ore 16.00 e/o bonifico bancario oppure presso il Front-Office dell'Ospedale Cortina.

## Richiesta copia immagini radio-diagnostica

**Per le prestazioni effettuate presso l'Ospedale Cortina** l'utente può richiedere copia delle immagini radiologiche con le stesse modalità elencate per la richiesta delle copie delle cartelle cliniche dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.00 ed il sabato dalle 8.00 alle 14.00.

**Per le prestazioni effettuate in ricovero presso il Presidio di Pieve di Cadore** è possibile richiedere copia delle immagini radiologiche al Coordinatore infermieristico o all'Ospedale Cortina con le stesse modalità.

## Tipologie di trattamento

### IN ACCREDITAMENTO

---

In accreditamento con il Servizio Sanitario Nazionale l'utente non è soggetto ad alcun onere economico, ma pagando una quota integrativa può disporre, su richiesta, di un maggior comfort alberghiero.

Il ricovero presso l'Ospedale Cortina è possibile:

- con richiesta del Medico di Medicina Generale o di uno specialista abilitato;
- per trasferimento fra due strutture, previo accordo tra personale sanitario;
- urgente, proveniente dal Punto di Primo Intervento.

### A PAGAMENTO

---

La prestazione viene fatturata direttamente al cliente. Non sono previsti rimborsi totali o parziali dell'azienda sanitaria locale di appartenenza. Prima della prenotazione del ricovero viene fornito un preventivo comprensivo delle prestazioni sanitarie che si effettueranno.

Non è necessaria la richiesta di ricovero da parte del Medico di medicina generale.

## A PAGAMENTO IN ACCORDO CON ASSICURAZIONI, ASSOCIAZIONI, ENTI E CASSE MUTUA

### *Rimborso indiretto*

La prestazione è fatturata e pagata direttamente dall'utente a seconda della tipologia dell'intervento effettuato, il cui importo è stato preventivamente concordato ed autorizzato dall'Assicurazione o dallo stesso paziente.

### *Rimborso diretto*

La prestazione è fatturata direttamente all'Ente convenzionato con la struttura, sulla **base del tariffario concordato, salvo eventuali franchigie a carico dell'utente.**

L'elenco aggiornato delle Assicurazioni, Associazioni, Casse Mutua ed Enti con i quali la **Struttura ospedaliera è convenzionata, e i relativi accordi, sono disponibili presso la Direzione Sanitaria che, per conoscenza, invia al Front-Office che provvederà all'emissione della fattura.**

## Prestazioni Ambulatoriali

La struttura ospedaliera nella fase iniziale di ristrutturazione garantisce le seguenti prestazioni ambulatoriali:

- **Medicina Generale**
- **Cardiologia**
- **Ortopedia e Traumatologia**  
(presso l'Ospedale Cortina e presso il Presidio Ospedaliero Giovanni Paolo II di Pieve di Cadore)
- **Recupero e Rieducazione Funzionale**
- **Terapia del dolore e Cure Palliative**
- **Diagnostica per immagini**

## Informazioni e prenotazioni



### **VISITE SPECIALISTICHE**

**Front-Office (piano terra)**

Tel. +39 0436.883222 / 0436.883266

Orari: tutti i giorni dalle 7.00 alle 18.00, il sabato dalle 8.00 alle 14.00



### **DIAGNOSTICA PER IMMAGINI**

**Radiologia (piano terra)**

Tel. +39 0436.883214 / 0436.883222

Orari: dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.00, il sabato dalle 8.00 alle 14.00



## Documentazione richiesta

- Richiesta del medico curante su ricettario SSN con indicazione della diagnosi per cui è necessaria la prestazione, data dell'impegnativa non superiore a 30 giorni dalla data di prenotazione e indicazione di eventuali esenzioni
- Tessera sanitaria
- Documento di identità
- Codice fiscale
- Documenti relativi a esami precedenti

## Consegna dei referti

I referti vengono consegnati direttamente all'interessato al termine della visita specialistica e/o esame diagnostico. Se non fosse possibile consegnare il referto immediatamente, l'utente viene comunque informato al momento dell'esecuzione della prestazione, sul giorno del ritiro.

## Tipologie di trattamento

### **A PAGAMENTO**

---

Le prestazioni in regime di solvenza saranno fatturate direttamente all'utente. **Il pagamento si effettua al termine dell'esecuzione delle prestazioni presso il Front-Office dell'Ospedale Cortina** (piano terra) tramite contanti, assegni bancari o circolari o con sistema POS, Bancomat e Carta di Credito e presso **l'Unità di Ortopedia del Presidio di Pieve di Cadore** tramite sistema POS, Bancomat e Carta di Credito oppure tramite bonifico bancario.

### **A PAGAMENTO IN ACCORDO CON ASSICURAZIONI, ASSOCIAZIONI, ENTI E CASSE MUTUA**

---

#### ***Rimborso indiretto***

La prestazione è fatturata e pagata direttamente dall'utente a seconda della tipologia dell'intervento effettuato, il cui importo è stato preventivamente concordato ed autorizzato dall'Assicurazione o dallo stesso paziente.

#### ***Rimborso diretto***

La prestazione è fatturata direttamente all'Ente convenzionato con la struttura, sulla **base del tariffario concordato, salvo eventuali franchigie a carico dell'utente.**

L'elenco aggiornato delle Assicurazioni, Associazioni, Casse Mutua ed Enti con i quali la **Struttura ospedaliera è convenzionata, e i relativi accordi, sono disponibili presso la Direzione Sanitaria che, per conoscenza, invia al Front-Office che provvederà all'emissione della fattura.**

# LE ATTIVITÀ SANITARIE

## Le Unità Funzionali

L'Ospedale Cortina è organizzato nell'Unità Funzionale di Medicina Generale. L'organizzazione della struttura è completata da una **rete di servizi di diagnosi e cura per ricoverati o esterni e da ambulatori polispecialistici**.

### Unità Funzionale di Medicina Generale

L'Unità Operativa di Medicina Generale accoglie e tratta le patologie sistemiche, d'organo o d'apparato che rientrano nell'ambito clinico della medicina interna.

Le malattie più frequentemente trattate sono quelle a carico dell'apparato cardiovascolare, respiratorio, digestivo, metabolico e le malattie neoplastiche. La presa in carico, l'approccio alla cura e all'assistenza si indirizzano alla globalità della persona-paziente che viene considerata sotto l'aspetto clinico-psicologico e sociale e per la quale viene programmato, al miglioramento-risoluzione del problema clinico acuto, l'idoneo percorso post-ricovero attraverso il coinvolgimento della famiglia, della medicina del territorio e delle strutture assistenziali del territorio.

### Unità Operativa di Ortopedia e Traumatologia

L'Unità Operativa di Ortopedia e Traumatologia è attiva presso il **Presidio Ospedaliero Giovanni Paolo II di Pieve di Cadore** e si occupa delle patologie del sistema muscolo-scheletrico, sia di tipo degenerativo sia traumatico. **L'Accettazione Ricoveri** si effettua quindi presso il **Presidio di Pieve di Cadore** dalle ore 8.00 alle ore 16.00 dal lunedì al venerdì presso la postazione Infermieristica. Il sabato e la domenica si accettano le urgenze differite.

L'Unità collabora con il Pronto Soccorso per casi di piccola, media e grande traumatologia. Al paziente traumatizzato, inoltre, vengono fornite cure chirurgiche innovative con mezzi di sintesi in grado talvolta di eseguire tecniche mini-invasive e artroscopiche-assistite.

Particolare attenzione è rivolta al paziente anziano portatore di frattura di femore: ridotti tempi di attesa, protesi e materiali di ultima generazione in grado di ridurre al minimo le principali complicazioni post-operatorie, moderne tecniche anestesiologiche. La chirurgia elettiva (interventi non urgenti che quindi possono essere programmati) viene effettuata in regime di ricovero ordinario e in Day Hospital.

### Unità Funzionale di Recupero e Riabilitazione Funzionale in regime ambulatoriale

L'équipe cura persone affette da patologie dell'apparato muscolo scheletrico (prevalentemente di tipo ortopedico e neurologico).

## Servizio di Diagnostica per Immagini

Si eseguono prestazioni a carico del Sistema Sanitario Nazionale e in regime di solvenza:

- Ecografia internistica e muscolo scheletrica
- Ecografia per le articolazioni e tessuti molli (studio delle principali lesioni traumatiche muscolari, tendinee e legamentose, studio delle principali neoformazioni dei tessuti molli)
- Radiologia tradizionale (esami dello scheletro e del torace)
- Mammografia
- TC
- Risonanza Magnetica
- Ortopantomografia (OPT)

## Servizi Ambulatoriali

La struttura ospedaliera nella fase iniziale di riorganizzazione garantisce le seguenti prestazioni ambulatoriali:

### Medicina Generale

#### • Cardiologia

- Visite e consulti cardiologici
- Elettrocardiogramma (ECG) e Test ergometrico (ECG da sforzo)
- ECG Holter dinamico (monitoraggio continuo dell'attività cardiaca durante l'attività quotidiana dell'utente)
- ECG Holter pressorio (monitoraggio continuo della pressione arteriosa durante l'attività quotidiana dell'utente)
- Ecocardiografia Color Doppler
- Eco-Color-Doppler vascolari

#### • Ortopedia e Traumatologia

(presso l'Ospedale Cortina e presso il Presidio Ospedaliero Giovanni Paolo II di Pieve di Cadore)

#### • Recupero e Rieducazione Funzionale

#### • Terapia del dolore e cure palliative

## Punto di Primo Intervento (Pronto Soccorso)

Il Pronto Soccorso ospedaliero è l'organizzazione clinica che garantisce il trattamento in emergenza e urgenza di patologie acute che per gravità richiedono interventi diagnostici e terapeutici in tempi veloci, non risolvibili dal medico di famiglia, dal pediatra di libera scelta o dai medici della continuità assistenziale (ex guardia medica).

È bene quindi non accedere al Pronto Soccorso per situazioni cliniche note, magari cronicizzate, che non subiscano variazioni così improvvise da far temere un pericolo per la vita o un rischio di gravi complicazioni imminenti.

È bene, inoltre, sapere che ogni visita inutile al Pronto Soccorso è un ostacolo a chi ha urgenza. Un corretto utilizzo delle strutture sanitarie evita disservizi per le strutture stesse e per gli altri utenti. Il buon funzionamento del Pronto Soccorso dipende quindi da tutti.

Al Pronto Soccorso ha la precedenza il paziente più grave e non chi arriva per primo. Arrivare in ambulanza al Pronto Soccorso non comporta essere visitati in tempi più rapidi.

### Il Triage

All'arrivo al Pronto Soccorso, l'utente riceve un'immediata valutazione del livello di urgenza da parte di Operatori Sanitari con addestramento specifico, con l'attribuzione del **codice colore** che stabilisce la priorità di accesso alle cure in base alla gravità del caso e indipendentemente dall'ordine di arrivo in ospedale.

Questo metodo detto Triage (termine francese che indica cernita, smistamento) è finalizzato ad evitare le attese per i casi più urgenti. Il Triage non serve a ridurre le attese bensì a garantire che i pazienti estremamente gravi, non debbano attendere minuti preziosi per la vita.

A ciascun paziente viene attribuito un codice colore in base alla gravità clinica valutata:



#### **CODICE ROSSO**

molto critico, pericolo di vita, priorità massima, accesso immediato alle cure.



#### **CODICE GIALLO**

Mediamente critico, presenza di rischio evolutivo, potenziale pericolo di vita, prestazioni non differibili.



#### **CODICE VERDE**

Poco critico, assenza di rischi evolutivi, prestazioni differibili.



#### **CODICE BIANCO**

Non critico, pazienti non urgenti.

Successivamente al Triage è il Medico di Pronto Soccorso ad effettuare la valutazione clinica del paziente, confermando o meno, in base ai rilievi effettuati, il Codice attribuito in ingresso.

Se dopo l'intervento medico il paziente viene dimesso come Codice Bianco (in quanto è stato rilevato clinicamente che la prestazione effettuata non era urgente), è dovuto il pagamento di un **ticket di € 25,00 per i cittadini italiani e di € 23,00 per i cittadini stranieri (+ € 2,00 di quota fissa)**. È bene ricordare che anche i pazienti accettati in Pronto Soccorso che di propria iniziativa se ne vadano prima della chiusura del verbale di dimissione sono soggetti al pagamento del ticket, indipendentemente dal codice colore assegnato al Triage di ingresso.

Sono tuttavia esentati dal pagamento dell'eventuale ticket in Pronto Soccorso:

- i cittadini già in possesso di esenzioni dal pagamento del ticket per le prestazioni ambulatoriali
- i cittadini di età inferiore a 14 anni
- i cittadini di età superiore a 65 anni

Tutte le prestazioni erogate che siano identificate dalla valutazione clinica del medico di Pronto Soccorso come Codici Verde, Giallo o Rosso sono gratuite.

### **Come accedere**

Alle strutture ospedaliere sede di Pronto Soccorso, si può accedere sia recandovisi direttamente con propri mezzi, sia con i mezzi di soccorso del Servizio di Emergenza Urgenza territoriale (Numero Unico dell'Emergenza 118).

Quando si accede al Pronto Soccorso è bene:

- avere con sé la Tessera Sanitaria/Carta regionale dei Servizi o almeno il tesserino del Codice Fiscale, oltre a eventuali attestazioni di esenzione dal pagamento del ticket.
- di eventuali precedenti ricoveri ospedalieri, accertamenti di laboratorio o strumentali etc.
- conoscere il nome e lo schema di assunzione delle terapie in uso.

### **Quando**

Il servizio è attivo tutti i giorni, 24 ore su 24.

**Le Terme di Castrocaro** sono un punto di riferimento del termalismo italiano. Indicate come Prima Categoria Super dal Ministero della Salute sono note per le proprietà terapeutiche delle acque salsobromoiodiche e dei fanghi naturali. Oltre alle **cure termali tradizionali** come fangoterapia, balneoterapia, idromassaggi, cure inalatorie, cure ginecologiche e cure idropiniche il centro mette a disposizione la **SPA termale Magiche Acque** e il **Poliambulatorio accreditato con il Servizio Sanitario Nazionale** con ambulatori medici per le diverse attività specialistiche come Ortopedia, Fisiatria, Pneumologia, Dermatologia, Ginecologia, Cardiologia, Oculistica, Endocrinologia, Neurologia, Otorinolaringoiatria, Diagnostica per immagini. È presente anche un **Centro di Riabilitazione e Idrochinesiterapia** avanzato dotato di piscina termale, Fisioterapia, palestra attrezzata per chinesioterapia, propriocettività, rieducazione posturale e potenziamento muscolare.

**Accesso alle cure.** Ogni cittadino, nell'anno in corso, ha diritto ad usufruire di un ciclo di cure specifico a carico del Sistema Sanitario Nazionale col pagamento del solo ticket, presentando la richiesta del proprio Medico di famiglia o Pediatra su ricettario S.S.N. che riporti la patologia ed il ciclo di cura consigliato.



LUCIA MAGNANI  
HEALTH CLINIC

LONG LIFE  
—FORMULA—

Prevenzione e cura nell'ambito della salute e della bellezza, sono i punti cardine su cui **Lucia Magnani Health Clinic** fonda le sue radici, in collaborazione con la ricerca scientifica di **GVM Care & Research**: il potenziale della medicina innovativa si unisce all'esperienza di uno stile di vita più sano ed equilibrato e alle proprietà benefiche delle millenarie sorgenti termali. Approccio innovativo alla salute, il programma **Long Life Formula** permette di assimilare una concezione preventiva per la salute e invertire il corso dei comportamenti non corretti che causano squilibri, contrastando gli stati di alterazione provocati dallo stress ossidativo e il processo di invecchiamento cellulare e cutaneo.



[luciamagnanihealthclinic.it](http://luciamagnanihealthclinic.it)

GRAND HOTEL  
CASTROCARO  
LONG LIFE  
—FORMULA—

L'edificio, progettato da Tito Chini rappresenta uno degli esempi più significativi del déco italiano. Il **Grand Hotel Castrocaro** è una struttura immersa in un parco di otto ettari, sulle colline toscane emiliane, e fra architetture anni Trenta, mosaici, ceramiche, arredi déco e moderne scelte di tecnologia e design accompagna gli ospiti in un soggiorno che offre benessere, sport, cultura ed enogastronomia. Il tutto completato dal relax che è possibile trovare nella moderna **Health Spa**.



[grandhotelcastrocaro.it](http://grandhotelcastrocaro.it)

## Contatti

### Ospedale Cortina

Via Codivilla, 23  
Cortina d'Ampezzo (BL)  
**Reception**  
Tel. +39 0436.883111

### Unità di Ortopedia e Traumatologia

**Presidio Ospedaliero Giovanni Paolo II**  
Via Cogonie, 30  
Pieve di Cadore (BL)  
Tel. + 39 0435 3411  
**Coordinatore infermieristico**  
Tel. +39 0436 883704

### Front-Office (piano terra)

Tel. **+39 0436.883222 / 0436.883266**  
Dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 18.00  
il sabato dalle 8.00 alle 14.00

### Prenotazione Ricoveri

Tel. **+39 0436.883245**  
Il lunedì e giovedì dalle 8.00 alle 13.30  
il martedì e venerdì dalle 8.00 alle 13.00  
il mercoledì dalle 8.00 alle 13.00  
e dalle 14.00 alle 17.00

### Accettazione Ricoveri (primo piano)

Tel. **+39 0436.883245**  
Dal lunedì al venerdì dalle 11.30 alle 13.30

### Accettazione Ricoveri

**Unità di Ortopedia e Traumatologia**  
**Presidio Ospedaliero Giovanni Paolo II di Pieve di Cadore**  
Dal lunedì al venerdì presso la postazione Infermieristica  
dalle 8.00 alle 16.00.  
Il sabato e la domenica si accettano le urgenze differite

### DIAGNOSTICA PER IMMAGINI (piano terra)

Tel. **+39 0436.883214**  
Dal lunedì alle venerdì dalle 8.00 alle 18.00

## Distanze

### OSPEDALE CORTINA:

USCITA A27  
60,4 KM

USCITA A22  
109 KM

### PRESIDIO OSPEDALIERO GIOVANNI PAOLO II di Pieve di Cadore:

USCITA A27  
72,9 KM

USCITA A22  
151 KM



Per aggiornamenti e maggiori informazioni consulta il nostro sito

[www.gvmnet.it](http://www.gvmnet.it)